

DOHODA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV SPROSTREDKOVATEĽOM

uzatvorená podľa čl. 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov),
a podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov
medzi

Obchodné meno: **Tepláreň Košice, a. s. v skratke TEKO, a. s.**

sídlo: Teplárenská 3, 042 92 Košice

IČO: 36 211 541

DIČ: 2020048580

IČ DPH: SK2020048580

IBAN: [REDACTED]

BIC(SWIFT): [REDACTED]

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel Sa, vložka č. 1204/V

v mene spoločnosti konajú Ing. Milan Habán, predseda predstavenstva a Ing. Lenka Smreková, FCCA, člen predstavenstva

(ďalej len „**prevádzkovateľ**“)

a

Obchodné meno: **CORADO –SOAT, spol. s r. o.**

sídlo: Párovská 2, 949 01 Nitra

IČO: 34 104 569

DIČ: 2020406784

IČ DPH: SK2020406784

IBAN: [REDACTED]

BIC (SWIFT): [REDACTED]

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel Sro, vložka č. 418/N

v mene spoločnosti koná Ing. Miroslav Košút, konateľ

(ďalej len „**sprostredkovateľ**“)

(prevádzkovateľ a sprostredkovateľ spoločne ďalej len „**strany**“)

takto:

1. PREDMET DOHODY

- 1.1 Sprostredkovateľ poskytuje prevádzkovateľovi služby na základe zmluvy o poskytovaní bezpečnostných služieb pri ochrane majetku zo dňa 21.5.2021, č. 46002393, vrátane jej príloh (ďalej len „**základná zmluva**“).
- 1.2 Prevádzkovateľ touto dohodou poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa na účely, v rozsahu a za podmienok, ktoré sú uvedené v tejto dohode, a to pre účely plnenia základnej zmluvy (ďalej len „**spracúvanie**“). Sprostredkovateľ je pri spracúvaní povinný dodržiavať podmienky vyplývajúce z tejto dohody.
- 1.3 Účelom tejto dohody je najmä zabezpečenie dostatočných záruk, že sprostredkovateľ v súvislosti so spracúvaním prijme primerané technické a organizačné opatrenia (ďalej len „**bezpečnostné opatrenia**“) tak, aby spracúvanie spĺňalo všetky podmienky podľa všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov,

ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), (ďalej len „nariadenie“) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a ich vykonávacích predpisov, ako aj podľa usmernení, odporúčaní a najlepších postupov vydaných Európskym výborom pre ochranu údajov a Úradom na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky (ďalej len „osobitné predpisy“), a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutých osôb.

- 1.4 Predmet spracúvania, dobu spracúvania, účel spracúvania, kategórie, resp. zoznam spracúvaných osobných údajov, kategórie dotknutých osôb, spracovateľské operácie, pokyny týkajúce sa spracúvania, schválenie prípadných subdodávateľov a opatrenia pre prenos osobných údajov do tretích krajín, ktoré určuje prevádzkovateľ, sú vymedzené v prílohe č. 1 k tejto dohode. Pokiaľ príloha č. 1 k tejto dohode nestanovuje inak, sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať spracúvanie počas účinnosti tejto dohody a základnej zmluvy, nie však dlhšie, ako je nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania. Plnenie zákonných povinností a možnosť spracúvať osobné údaje sprostredkovateľom na inom právnom základe tým nie sú dotknuté.
- 1.5 Sprostredkovateľ v rámci plnenia základnej zmluvy spracúva osobné údaje výhradne na účely uvedené v prílohe č. 1 k tejto dohode. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že touto dohodou nenadobúda žiadne práva k osobným údajom, ktoré sú predmetom spracúvania, okrem práva spracúvať osobné údaje v mene prevádzkovateľa v súlade a za podmienok uvedených v tejto dohode. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že nie je oprávnený určovať účely, ani prostriedky spracúvania, a zároveň nie je oprávnený spracúvať osobné údaje nad rámec vymedzený touto dohodou. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že v prípade porušenia tohto ustanovenia na seba preberá plnú zodpovednosť za súlad spracúvania s osobitnými predpismi.
- 1.6 Sprostredkovateľ vyhlasuje, že je spôsobilý riadne a včas poskytovať prevádzkovateľovi plnenia vyplývajúce zo základnej zmluvy pri dodržiavaní všetkých povinností vyplývajúcich z tejto dohody a zabezpečiť úplný súlad spracúvania s osobitnými predpismi. Táto dohoda nemení rozsah povinností a zodpovednosť, ktoré pre sprostredkovateľa vyplývajú zo základnej zmluvy. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že odplata za plnenie tejto dohody je zahrnutá v odplate, ktorú prevádzkovateľ poskytne, resp. poskytuje sprostredkovateľovi na základe základnej zmluvy.
- 1.7 V prípade rozporu medzi znením tejto dohody a znením základnej zmluvy má prednosť táto dohoda, pokiaľ ide o spracúvanie a ochranu osobných údajov.
- 1.8 Kde táto dohoda stanovuje lehotu opisným spôsobom, dĺžka lehoty sa určuje v súlade s osobitnými predpismi a s prihliadnutím na okolnosti prípadu tak, aby to bolo primerané povahe veci. Kde táto dohoda stanovuje lehotu opisným spôsobom na uskutočnenie úkonu alebo prijatie a zavedenie opatrenia stranou („povinná strana“), druhá strana, ktorá umožní povinnej strane uskutočniť príslušný úkon alebo prijať a zaviesť opatrenie, zároveň oznámi povinnej strane aj konkrétnu lehotu, ktorú v okolnostiach prípadu považuje za primeranú. Povinná strana má možnosť z rozumných dôvodov požiadať druhú stranu o predĺženie lehoty v preukaznej forme. Preukaznou formou sa pre účely tejto dohody rozumie písomná forma vrátane formy elektronickej (e-mail a pod.).

2. POVERENÉ OSOBY

- 2.1 Sprostredkovateľ zodpovedá prevádzkovateľovi za to, že každá fyzická osoba konajúca pod riadením sprostredkovateľa alebo jeho prípadného subdodávateľa pri spracúvaní, ktorá má alebo bude mať prístup k spracúvaným osobným údajom, bude vykonávať spracúvanie iba za podmienok, ktoré stanovuje táto dohoda (ďalej len „poverená osoba“).
- 2.2 Sprostredkovateľ je povinný poučiť poverené osoby, ktorým umožní prístup k osobným údajom, o podmienkach spracúvania vyplývajúcich z tejto dohody, osobitných predpisov a interných

predpisov na úseku ochrany osobných údajov, ktoré je pre tieto účely povinný zaviesť, ako aj o zodpovednosti za ich porušenie a zaviazat' ich na ich dodržiavanie.

- 2.3 Sprostredkovateľ potvrdzuje, že určil zodpovednú osobu podľa článku 37 až 39 nariadenia (ďalej len „**zodpovedná osoba**“)/vyhlasuje, že mu nevznikla povinnosť určiť zodpovednú osobu podľa článku 37 až 39 nariadenia, ale pre účely plnenia tejto dohody vymenoval kontaktnú osobu pre agendu ochrany osobných údajov (ďalej len „**zodpovedná osoba**“).
- 2.4 Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby zodpovedná osoba koordinovala odborný výkon činností poverených osôb podľa tejto dohody a plnila ďalšie povinnosti podľa článku 39 nariadenia. Sprostredkovateľ musí mať určenú zodpovednú osobu počas celého trvania spracúvania.

3. VŠEOBECNÉ POKYNY

- 3.1 Sprostredkovateľ je povinný vykonávať spracúvanie tak, že osobné údaje, ktoré sprostredkovateľ spracúva v mene prevádzkovateľa, musia byť
- a) spracúvané zákonným spôsobom, spravodlivo a transparentne vo vzťahu k dotknutej osobe („zákonnosť, spravodlivosť a transparentnosť“),
 - b) získavané na konkrétne určené, výslovne uvedené a legitímne účely a nesmú byť ďalej spracúvané spôsobom, ktorý nie je zlučiteľný s týmito účelmi,
 - c) primerané, relevantné a obmedzené na rozsah, ktorý je nevyhnutný vzhľadom na účely, na ktoré sa spracúvajú („minimalizácia údajov“),
 - d) správne a podľa potreby aktualizované; musia sa prijať všetky potrebné opatrenia, aby sa zabezpečilo, že sa osobné údaje, ktoré sú nesprávne z hľadiska účelov, na ktoré sa spracúvajú, bezodkladne vymažú alebo opravia („správnosť“),
 - e) uchovávané vo forme, ktorá umožňuje identifikáciu dotknutých osôb najviac dovtedy, kým je to potrebné na účely, na ktoré sa osobné údaje spracúvajú („minimalizácia uchovávaní“),
 - f) spracúvané spôsobom, ktorý zaručuje primeranú bezpečnosť osobných údajov, vrátane ochrany pred neoprávneným alebo nezákonným spracúvaním a náhodnou stratou, zničením alebo poškodením, a to prostredníctvom primeraných bezpečnostných opatrení („integrita a dôvernosť“).
- 3.2 Na základe pokynu prevádzkovateľa je sprostredkovateľ povinný spracúvané osobné údaje bezodkladne opraviť, vymazať alebo obmedziť ich spracúvanie, a zároveň je povinný takéto spracovateľské operácie zdokumentovať.
- 3.3 Osobné údaje spracúvané v mene prevádzkovateľa nesmie sprostredkovateľ bez predchádzajúceho pokynu alebo súhlasu prevádzkovateľa poskytnúť žiadnej tretej osobe s výnimkou prípadov, kedy taká povinnosť vyplýva zo všeobecne záväzného právneho predpisu.
- 3.4 Prenos osobných údajov do tretej krajiny je podmienený dodržaním podmienok ustanovených v článkoch 44 až 49 nariadenia. Sprostredkovateľ nesmie bez predchádzajúceho pokynu alebo súhlasu prevádzkovateľa poskytnúť osobné údaje akémukoľvek príjemcovi v tretej krajine.
- 3.5 Po ukončení trvania účelu spracúvania (a to aj počas trvania tejto dohody) a najneskôr vždy po ukončení poskytovania plnenia na základe základnej zmluvy spojeného so spracúvaním, inak kedykoľvek na základe písomnej žiadosti prevádzkovateľa je sprostredkovateľ povinný odovzdať prevádzkovateľovi všetky osobné údaje spracúvané v mene prevádzkovateľa, ak o to

prevádzkovateľ písomne požiada, a tieto osobné údaje zlikvidovať, ak o likvidáciu prevádzkovateľ písomne požiada a nejde o plnenie zákonných povinností sprostredkovateľa alebo možnosť spracúvať osobné údaje sprostredkovateľom na inom právnom základe. Likvidáciou osobných údajov sa rozumie ich trvalé (ireverzibilné) vymazanie z ich fyzických nosičov alebo likvidácia samotných fyzických nosičov osobných údajov, vrátane všetkých systémov a prostriedkov sprostredkovateľa a jeho prípadných subdodávateľov, a to vrátane všetkých existujúcich kópií, a táto povinnosť sa vzťahuje aj na všetky deriváty vytvorené spracúvaním osobných údajov alebo na základe jeho výsledkov. Sprostredkovateľ na žiadosť prevádzkovateľa písomne potvrdí likvidáciu alebo odovzdanie osobných údajov prevádzkovateľovi v ich plnom rozsahu; písomné potvrdenie sprostredkovateľa obsahuje dátum a čas likvidácie alebo odovzdania osobných údajov prevádzkovateľovi.

4. OSOBITNÉ POKYNY

- 4.1 Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať spracúvanie iba na základe pokynov prevádzkovateľa udelených v tejto dohode, vrátane prílohy č. 1 k tejto dohode, alebo udelených následne v preukaznej forme a v súlade s nimi; to neplatí, ak je sprostredkovateľ povinný spracúvať osobné údaje na základe všeobecne záväzných právnych predpisov, o čom sprostredkovateľ informuje prevádzkovateľa vopred v preukaznej forme. Následne udelené pokyny môžu byť zrušené, zmenené alebo doplnené ďalšími pokynmi, ktoré vydá prevádzkovateľ v preukaznej forme.
- 4.2 Sprostredkovateľ vedie záznamy o všetkých pokynoch prevádzkovateľa, ktoré nie sú uvedené v tejto dohode. Ak bude na plnenie základnej zmluvy potrebná spracovateľská operácia (alebo ich súbor), na ktorú prevádzkovateľ nevydal potrebné pokyny, sprostredkovateľ na túto skutočnosť bez zbytočného odkladu upozorní prevádzkovateľa v preukaznej forme a so spracúvaním vyčká do ich udelenia.
- 4.3 Ak sa sprostredkovateľ domnieva, že pokynom prevádzkovateľa sa porušujú osobitné predpisy alebo táto dohoda, bez zbytočného odkladu o tom informuje prevádzkovateľa v preukaznej forme.
- 4.4 Ak sa sprostredkovateľ domnieva, že ho pokyn vydaný prevádzkovateľom neprimerane obmedzuje pri plnení základnej zmluvy, bez zbytočného odkladu o tom informuje prevádzkovateľa v preukaznej forme. Sprostredkovateľ v informácii uvedie, v čom konkrétne obmedzenie spočíva a ako navrhuje pokyn prevádzkovateľa zmeniť, aby bolo zaistené riadne a včasné plnenie základnej zmluvy, ako aj súlad s osobitnými predpismi.
- 4.5 V prípade výskytu akýchkoľvek nepravidielností pri plnení tejto dohody alebo pri ohrození alebo porušení bezpečnosti osobných údajov je sprostredkovateľ povinný o tom bez zbytočného odkladu informovať prevádzkovateľa, ktorý následne pre riešenie vzniknutej situácie stanoví pokyny potrebné na dosiahnutie súladu spracúvania s osobitnými predpismi.

5. BEZPEČNOSŤ OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 5.1 So zreteľom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení a na povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania, ako aj na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb je sprostredkovateľ povinný prijať primerané bezpečnostné opatrenia s cieľom zaistiť úroveň bezpečnosti primeranú tomuto riziku. Bezpečnostné opatrenia by mali zahŕňať najmä
- a) schopnosť zabezpečiť trvalú dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť systémov spracúvania a služieb,
 - b) schopnosť včas obnoviť dostupnosť osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického alebo technického incidentu,

- c) proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti bezpečnostných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania,
 - d) v odôvodnených prípadoch pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov.
- 5.2 Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti je sprostredkovateľ povinný prihliadať najmä na riziká, ktoré predstavuje spracúvanie, a to najmä v dôsledku náhodného alebo nezákonného zničenia, straty, zmeny, neoprávneného poskytnutia osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávajú alebo inak spracúvajú, alebo neoprávneného prístupu k takýmto osobným údajom.
- 5.3 Stanovenie primeraných bezpečnostných opatrení môže prevádzkovateľ určiť pokynom, ktoré následne sprostredkovateľ prijme a zavedie.
- 5.4 V prípade porušenia ochrany osobných údajov je sprostredkovateľ povinný bezodkladne prijať primerané nápravné opatrenia podľa pokynov prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je zároveň povinný poskytnúť prevádzkovateľovi súčinnosť potrebnú na odstránenie následkov porušenia ochrany osobných údajov.
- 5.5 Po zohľadnení povahy spracúvania je sprostredkovateľ povinný poskytovať prevádzkovateľovi všetku rozumne požadovanú súčinnosť, vrátane prijímania a zavádzania vhodných bezpečnostných opatrení, ktorá súvisí s plnením povinností prevádzkovateľa reagovať na oprávnené žiadosti o výkon práv dotknutých osôb ustanovených v kapitole III nariadenia, a tieto žiadosti plniť.

6. AUDIT

- 6.1 Prevádzkovateľ má právo vykonať u sprostredkovateľa audit alebo kontrolu. Auditom sa na účely tejto dohody rozumie hĺbková kontrola dodržiavania povinností podľa tejto dohody a podľa osobitných predpisov zo strany sprostredkovateľa. Audit sa vykonáva spravidla raz za rok. Kontroly sú vykonávané nepravidelne a sú zamerané na čiastkové otázky alebo jednotlivé prípady pričom sa môže uskutočniť aj tak, že prevádzkovateľ vyžiada od sprostredkovateľa preukázanie dodržiavania povinností vyplývajúcich z tejto dohody. Prevádzkovateľ môže vykonaním auditu alebo kontroly (ďalej len „audit“) poveriť tretiu osobu, ktorá bude zaviazaná povinnosťou mlčanlivosti v rozsahu, v akom je k mlčanlivosti zaviazaný prevádzkovateľ.
- 6.2 Počas auditu poskytuje sprostredkovateľ prevádzkovateľovi alebo prevádzkovateľom poverenému audítorovi včasnú a náležitú súčinnosť, najmä:
- a) dokumentáciu spracúvania (interné smernice, záznamy o spracovateľských činnostiach, evidenciu pokynov prevádzkovateľa, komunikáciu medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom, prípadné dohody medzi sprostredkovateľom a subdodávateľmi a iné podklady preukazujúce riadne plnenie požiadaviek vyplývajúcich z osobitných predpisov a tejto dohody),
 - b) ďalšie informácie vyžiadané prevádzkovateľom a týkajúce sa spracúvania, vrátane informácií podľa čl. 28 nariadenia,
 - c) zodpovedajúce priestory, kancelársku techniku a inú podporu počas vykonávania auditu, pokiaľ to prevádzkovateľ požaduje,
 - d) na žiadosť prístup do všetkých priestorov sprostredkovateľa alebo subdodávateľa, v ktorých sa môžu nachádzať osobné údaje spracúvané v mene prevádzkovateľa,

- e) na žiadosť prístup do všetkých informačných systémov sprostredkovateľa alebo subdodávateľa, v ktorých sa môžu nachádzať osobné údaje spracúvané v mene prevádzkovateľa,
 - f) prítomnosť zodpovednej osoby.
- 6.3 Audit u sprostredkovateľa alebo subdodávateľa musí byť oznámený s dostatočným časovým predstihom a nesmie neprímerane zasahovať do činností sprostredkovateľa alebo subdodávateľa. Prevádzkovateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach zistených počas auditu. Možnosť uplatňovať práva prevádzkovateľa v súdnych a správnych konaniach pred príslušnými orgánmi verejnej moci tým nie je dotknutá.
- 6.4 Náklady, ktoré v súvislosti s auditom vzniknú prevádzkovateľovi, znáša prevádzkovateľ, ak tieto náklady nie sú spojené s porušením povinnosti zo strany sprostredkovateľa; v takom prípade ich hradí sprostredkovateľ. Náklady, ktoré v súvislosti s auditom vzniknú sprostredkovateľovi, znáša sprostredkovateľ.
- 6.5 Povinnosti sprostredkovateľa podľa tohto článku sa neuplatňujú v rozsahu týkajúcom sa štátom stanovenej alebo uznanej povinnosti mlčanlivosti alebo povinnosti týkajúcej sa utajovaných skutočností.

7. INFORMAČNÉ POVINNOSTI

- 7.1 Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu a v plnom rozsahu reagovať na akékoľvek žiadosti prevádzkovateľa alebo orgánu verejnej moci týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov a poskytnúť im všetku rozumne požadovanú súčinnosť.
- 7.2 Sprostredkovateľ je povinný do 24 hodín oznámiť prevádzkovateľovi, že obdržal výzvu orgánu verejnej moci týkajúcu sa spracúvania a jeho kontroly, umožniť mu účasť na kontrole a oznámiť mu prípadné odporúčania a opatrenia vydané orgánom verejnej moci.
- 7.3 Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne, najneskôr však do troch (3) pracovných dní oznámiť prevádzkovateľovi, že obdržal žiadosť, sťažnosť, oznámenie alebo akýkoľvek iný podnet dotknutej osoby súvisiaci so spracúvaním, doručiť prevádzkovateľovi kópie relevantných dokumentov a nadväzne postupovať podľa pokynov prevádzkovateľa.
- 7.4 Akékoľvek porušenie bezpečnosti osobných údajov sprostredkovateľ oznámi prevádzkovateľovi najneskôr do 24 hodín od okamihu, keď sa o ňom dozvedel. Vzor oznámenia o porušení bezpečnosti osobných údajov je uvedený v prílohe č. 2 k tejto dohode; v oznámení musia byť uvedené aspoň informácie uvedené vo vzore. Uvedená povinnosť platí predovšetkým (nie však výlučne) v prípadoch, kedy má prevádzkovateľ podľa osobitných predpisov povinnosť oznámiť porušenie ochrany osobných údajov. Na vyžiadanie prevádzkovateľa sprostredkovateľ poskytne aj ďalšie informácie s tým súvisiace.
- 7.5 Sprostredkovateľ je povinný informovať prevádzkovateľa aj o akýchkoľvek ďalších okolnostiach významných pre plnenie tejto dohody.

8. ĎALŠIE POVINNOSTI

- 8.1 Sprostredkovateľ poskytuje prevádzkovateľovi súčinnosť v rozsahu potrebnom na plnenie tejto dohody a základnej zmluvy, na zabezpečenie ochrany osobných údajov, na dodržiavanie príslušných ustanovení osobitných predpisov a na plnení povinností prevádzkovateľa podľa článkov 32 až 36 nariadenia.

- 8.2 Pri spracúvaní je sprostredkovateľ povinný dodržiavať príslušné ustanovenia osobitných predpisov.
- 8.3 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že spracúvaním osobných údajov alebo v súvislosti s týmto spracúvaním nebude poškodzovať alebo ohrozovať práva a právom chránené záujmy dotknutých osôb, najmä nebude neoprávnene zasahovať do ich práva na ochranu osobnosti a súkromia.
- 8.4 Sprostredkovateľ sa zaväzuje viesť presné, prehľadné a úplné záznamy o spracovateľských činnostiach podľa čl. 30 ods. 2 nariadenia.
- 8.5 V prípade, že sprostredkovateľ spracúva osobné údaje pre viacerých prevádzkovateľov, zaväzuje sa spracúvať osobné údaje na základe tejto dohody osobitne a zaistiť, aby nedošlo k zlíčeniu, zmiešaniu, resp. zámene osobných údajov spracúvaných na základe tejto dohody s osobnými údajmi spracúvanými pre iných prevádzkovateľov.
- 8.6 Sprostredkovateľ je povinný pravidelne a po celú dobu trvania zmluvného vzťahu založeného touto dohodou kontrolovať dodržiavanie podmienok ochrany osobných údajov (najmä interné procesy zabezpečené technickými a organizačnými opatreniami) a ďalších povinností vyplývajúcich z tejto dohody, vrátane pokynov prevádzkovateľa.
- 8.7 Sprostredkovateľ zodpovedá prevádzkovateľovi za škodu spôsobenú porušením povinností podľa tejto dohody.
- 8.8 Za škodu vzniknutú prevádzkovateľovi sa na účely tejto dohody považuje aj pokuta uložená prevádzkovateľovi príslušným orgánom dozoru, ktorá je následkom porušenia tejto dohody zo strany sprostredkovateľa. Za škodu sa na účely tejto dohody považujú aj sankcie (pokuty) uložené príslušnými orgánmi verejnej moci za porušenie povinnosti na úseku ochrany osobných údajov, ak tieto povinnosti podľa tejto dohody zaťažovali sprostredkovateľa, ktoré boli prevádzkovateľovi po vyčerpaní opravných prostriedkov uložené, ak prevádzkovateľ riadne a včas umožnil sprostredkovateľovi uplatňovať v príslušných konaniach všetky dostupné návrhy, opravné prostriedky a námietky, o ktorých uplatnenie v týchto konaniach alebo za účelom začatia opravných konaní sprostredkovateľ prevádzkovateľa písomne požiadal, a ak náklady spojené s uplatňovaním týchto návrhov, opravných prostriedkov a námietok sprostredkovateľ prevádzkovateľovi na jeho žiadosť zaplatil.

9. SUBDODÁVATEĽ

- 9.1 Sprostredkovateľ nesmie vykonávať spracúvanie prostredníctvom subdodávateľa bez predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovateľa. V žiadosti o schválenie subdodávateľa sprostredkovateľ prevádzkovateľa informuje o identifikácii subdodávateľa, o jeho plánovanom rozsahu zapojenia do spracúvania, o účele tohto zapojenia, o zdôvodnení zapojenia daného subdodávateľa a o zárukách a primeraných bezpečnostných opatreniach prijatých subdodávateľom.
- 9.2 Prevádzkovateľ sa zaväzuje, že bez vážnych dôvodov, ktoré sprostredkovateľovi písomne odôvodní, neodmietne udeliť súhlas s využitím subdodávateľa a jeho udelenie nebude zdržiavať.
- 9.3 Ak prevádzkovateľ udelil všeobecný súhlas s využitím subdodávateľov v prílohe č. 1 k tejto dohode alebo taký súhlas udelí podľa odseku 9.1 tohto článku, sprostredkovateľ je povinný informovať prevádzkovateľa o akýchkoľvek zamýšľaných zmenách v súvislosti s pridaním alebo nahradením sprostredkovateľov. Prevádzkovateľ má možnosť bez zbytočného odkladu namietať voči takej zmene s písomným odôvodnením a až do času, kým nedôjde medzi stranami k dohode, sa nový subdodávateľ nesmie podieľať na spracúvaní.
- 9.4 V prípade spracúvania prostredníctvom subdodávateľa sprostredkovateľ zodpovedá v celom rozsahu za konanie alebo opomenutie všetkých svojich subdodávateľov. Sprostredkovateľ sa

zaväzuje, že vo vzťahu k spracovateľským činnostiam všetkých svojich subdodávateľov zabezpečí konzistentnú úroveň ochrany osobných údajov tak, ako by ich v súlade s touto dohodou vykonával sprostredkovateľ.

- 9.5 Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby sa na subdodávateľa vzťahovali všetky povinnosti sprostredkovateľa podľa tejto dohody. V zmluve so subdodávateľom musí sprostredkovateľ dohodnúť priame právo prevádzkovateľa vykonať u subdodávateľa audit v takom rozsahu, v akom je prevádzkovateľ oprávnený vykonať audit u sprostredkovateľa. Výkonom auditu u subdodávateľa môže prevádzkovateľ poveriť sprostredkovateľa; v takom prípade sprostredkovateľ dokumentuje všetky audity, ktoré na žiadosť prevádzkovateľa vykonal u subdodávateľa, a na žiadosť dokumentáciu predloží prevádzkovateľovi. Sprostredkovateľ bezodkladne informuje prevádzkovateľa o akýchkoľvek nedostatkoch zistených u subdodávateľa.

10. TRVANIE DOHODY

- 10.1 Trvanie zmluvného vzťahu založeného touto dohodou je zhodné s trvaním zmluvného vzťahu založeného základnou zmluvou. Táto dohoda zaniká zánikom základnej zmluvy. Zrušenie tejto dohody bez jej nahradenia novým právnym aktom upravujúcim podmienky spracúvania osobných údajov sprostredkovateľom má za následok zrušenie základnej zmluvy.
- 10.2 Prevádzkovateľ je oprávnený odstúpiť od tejto dohody v prípade, ak sprostredkovateľ poruší túto dohodu a nezjedná nápravu v lehote písomne určenej prevádzkovateľom, ktorá nesmie byť kratšia ako desať (10) pracovných dní. Odstúpenie od tejto dohody musí byť písomné a jeho účinky nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od tejto dohody sprostredkovateľovi.
- 10.3 V prípade zániku tejto dohody je sprostredkovateľ povinný poskytnúť prevádzkovateľovi súčinnosť potrebnú na zabezpečenie kontinuity spracúvania osobných údajov podľa požiadaviek prevádzkovateľa, najmä odovzdať databázy obsahujúce osobné údaje prevádzkovateľovi alebo ním určenej osobe, prípadne zabezpečiť prevzatie procesu spracúvania osobných údajov prevádzkovateľom alebo ním určenou osobou. Ustanovenie článku 3 ods. 3.5 tejto dohody platí rovnako.

11. MLČANLIVOSŤ

- 11.1 Sprostredkovateľ je povinný zaobchádzať so spracúvanými osobnými údajmi ako s dôvernými informáciami v zmysle ustanovenia § 271 Obchodného zákonníka. Povinnosť mlčanlivosti o spracúvaní osobných údajov podľa tejto dohody trvá aj po zániku tejto dohody.
- 11.2 Sprostredkovateľ nesmie využiť osobné údaje pre svoju potrebu, ani ich zverejniť alebo inak poskytnúť tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovateľa okrem prípadov vyplývajúcich z tejto dohody alebo z osobitných predpisov; o každom takom poskytnutí osobných údajov je sprostredkovateľ povinný viesť evidenciu.

12. DORUČOVANIE

- 12.1 Všetky listiny, dokumenty, požiadavky a oznámenia (ďalej len „oznámenia“) budú medzi stranami zabezpečované listami doručeními poštou alebo osobne, e-mailom, pokiaľ pre určitú komunikáciu nie je touto dohodou vyhradený iba určitý spôsob doručovania. Oznámenia vykonané telefonátom musia byť do 24 hodín doručené druhej strane poštou, osobne alebo e-mailom. Ak bolo oznámenie zasielané poštou, považuje sa za doručené dňom, v ktorom ho adresát prevzal alebo odmietol prevziať, alebo na tretí deň odo dňa podania zásielky na pošte, ak sa uložená zásielka zaslaná na adresu podľa odseku 12.2 tohto článku vrátila späť odosielateľovi. Ak bolo oznámenie zasielané e-

mailom, telefónom alebo oznamované osobne v pracovný deň v čase do 15.00 hod., považuje sa za doručené v momente prenosu, resp. oznámenia, inak v nasledujúci pracovný deň.

- 12.2 Pre **prevádzkovateľa** budú všetky oznámenia doručované alebo oznamované na nižšie uvedené údaje:

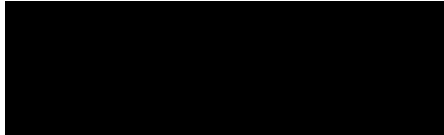
adresa: **Tepláreň Košice, a. s. v skratke TEKO, a. s.**
Teplárenská 3, 042 92 Košice



a pre **sprostredkovateľa** budú všetky oznámenie doručované alebo oznamované na nižšie uvedené údaje:

adresa: **CORADO –SOAT, spol. s r. o.**
Párovská 2, 949 01 Nitra

kontaktné osoby:



alebo na akúkoľvek inú adresu alebo e-mailovú adresu, ktoré budú druhej strane vopred písomne oznámené.

- 12.3 Strany sa zároveň zaväzujú oznamovať si navzájom akékoľvek zmeny údajov, ktoré sa ich týkajú a sú potrebné na prípadné uplatnenie oznámenia, najmä všetky zmeny týkajúce sa uzavretej tejto dohody, zmenu, či zánik ich právnej subjektivity, adresu ich sídla, alebo miesta podnikania, bankového spojenia, vstup do konkurzného konania, reštrukturalizácie alebo likvidácie ktorejkoľvek strany. Ak niektorá strana nesplní túto povinnosť, nebude oprávnená namietat', že neobdržala akékoľvek oznámenie, a zároveň zodpovedá za akúkoľvek takto spôsobenú škodu.

13. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 13.1 Táto dohoda sa spravuje zákonmi Slovenskej republiky bez prihliadnutia ku kolíznym normám. Súdny Slovenskej republiky majú výlučnú právomoc na rozhodovanie akýchkoľvek sporov týkajúcich sa tejto dohody.
- 13.2 Právne vzťahy neupravené touto dohodou sa riadia ustanoveniami nariadenia a ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a súvisiacimi predpismi.
- 13.3 Pokiaľ v tejto dohode nie je uvedené inak, táto dohoda sa môže meniť alebo ukončiť iba dohodou strán v písomnej forme.
- 13.4 Ak by sa dôvod neplatnosti vzťahoval len na časť tejto dohody, bude neplatnou len táto časť.
- 13.5 Táto dohoda bola vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dvoch pre každú stranu.
- 13.6 Prílohami k tejto dohode sú:
- Príloha č. A – Podmienky spracúvania osobných údajov
 - Príloha č. B – Vzor oznámenia o porušení bezpečnosti osobných údajov
 - Príloha č. C – Výpisy z príslušných registrov strán.

13.7 Táto dohoda nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma stranami.

13.8 Strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, že túto dohodu neuzavreli ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, že si obsah dohody dôkladne prečítali a že tento im je jasný, zrozumiteľný a vyjadrujúci ich slobodnú, vážnu a spoločnú vôľu, a na znak súhlasu ju podpisujú.

Za prevádzkovateľa:

20. MÁJ 2021

V Košiciach dňa _____

Ing. Milan Habán
predseda predstavenstva

Ing. Lenka Smreková, FCCA
člen predstavenstva

Za sprostredkovateľa:

V KOŠICIACH, dňa 21.5.2021

Ing. Miroslav Košút
konateľ

Príloha A

Podmienky spracúvania osobných údajov

Predmet spracúvania:	Kontrola osôb a vozidiel v priestoroch prevádzkovateľa Kontrola vstupu a výstupu dotknutých osôb do/z priestorov prevádzkovateľa, vrátane kontroly dotknutých osôb, motorových vozidiel, vnášaných a vynášaných vecí a požitia alkoholických nápojov a evidencie vstupu a výstupu Monitorovanie osôb a vozidiel v priestoroch prevádzkovateľa aj pomocou kamerového systému
Doba trvania spracúvania:	Počas doby trvania základnej zmluvy
Účel spracúvania:	Zabezpečenie bezpečnosti objektov prevádzkovateľa a plnenie ďalších činností podľa základnej zmluvy pre prevádzkovateľa za účelom ochrany jeho majetkových, finančných a ďalších záujmov
Kategórie, resp. zoznam osobných údajov:	Meno, priezvisko, titul, bydlisko, dátum narodenia, číslo občianskeho preukazu alebo iného dokladu totožnosti, vzdelanie, podnikateľské oprávnenia a povolenia, ostatné oprávnenia a povolenia týkajúce sa zamestnania, zvukové a obrazové záznamy, obrazové snímky
Kategórie dotknutých osôb:	Zamestnanci prevádzkovateľa, zamestnanci zmluvných partnerov prevádzkovateľa (dodávatelia), návštevy, exkurzie
Spracovateľské operácie:¹	nahliadanie, oboznamovanie sa, získavanie vrátane monitorovania priestorov pomocou videozáznamu alebo audiozáznamu, zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, prepracúvanie, vyhľadávanie, prehliadanie, preskupovanie, kombinovanie, využívanie, poskytovanie a sprístupňovanie prevádzkovateľovi, uchovávanie v informačnom systéme, kopírovanie, blokovanie, likvidácia
Pokyny ohľadne spracúvania:	Uvedené v základnej zmluve. Sprostredkovateľ prijme a zavedie opatrenia na kontrolu prístupu k miestam a zariadeniam, kde sa vykonáva spracúvanie, aby neoprávnené osoby nezískali prístup k osobným údajom, najmä používanie magnetických kariet a kľúčov, s využívaním kamerového systému prevádzkovateľa, ďalej opatrenia na kontrolu vstupu do informačného systému, aby nenastalo neoprávnené používanie informačného systému a jeho prehliadanie, menenie alebo kopírovanie, najmä používanie bezpečných hesiel, automatických blokovacích mechanizmov a šifrovania nosičov údajov, protokolovanie prístupov a stanovenie prístupových práv do systému, ako aj

¹ Napr. nahliadanie, oboznamovanie sa, získavanie, zhromažďovanie, šírenie, zaznamenávanie, usporadúvanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, preskupovanie, kombinovanie, premiestňovanie, využívanie, uchovávanie, kopírovanie, blokovanie, likvidácia, ich cezhraničný prenos, poskytovanie, sprístupňovanie alebo zverejňovanie, štruktúrovanie.

	<p>zabezpečený prenos údajov. Spracúvanie sa musí uskutočňovať oddelene od iného nakladania s osobnými údajmi. Sprostredkovateľ zrealizuje opatrenia na kontrolu zadávania, aby sa dalo zistiť, či a kto zadal, zmenil alebo odstránil osobné údaje v informačnom systéme, najmä cez protokolovanie a manažment dokumentov. Sprostredkovateľ zrealizuje opatrenia na zabezpečenie dostupnosti a obnoviteľnosti informačného systému, najmä prijme a zavedie stratégiu zálohovania, nepretržitého napájania informačného systému, jeho antivírovej ochrany, firewall a plánu obnovy. Sprostredkovateľ prijme a zavedie opatrenia na pravidelné testovanie, posudzovanie a hodnotenie vyššie uvedených opatrení, najmä manažment ochrany údajov.</p>
Schválenie subdodávateľov:	Subdodávatelia neboli schválení.
Opatrenia pre prenos osobných údajov do tretích krajín:	Prenos sa neuskutočňuje.

Príloha B

Vzor oznámenia o porušení bezpečnosti osobných údajov

Oznámenie o porušení bezpečnosti osobných údajov (ďalej len „porušenie“)	
Identifikácia prevádzkovateľa:	Tepláreň Košice, a. s. v skratke TEKO, a. s.
Identifikácia sprostredkovateľa:	
Zmluvný základ spracúvania:	Dohoda o spracúvaní osobných údajov sprostredkovateľom zo dňa _____
1.	Dátum porušenia, pokiaľ je známy:
2.	Dátum zistenia porušenia:
3.	Dátum vypracovania tohto oznámenia:
4.	Povaha porušenia:
5.	Príčina porušenia, pokiaľ je známa:
6.	Približný počet dotknutých osôb, pokiaľ je známy:
7.	Kategórie dotknutých osôb:
8.	Približný počet dotknutých záznamov o osobných údajoch, pokiaľ je známy:
9.	Popis pravdepodobných dôsledkov porušenia:
10.	Popis prijatých opatrení alebo opatrení navrhnutých k prijatiu s cieľom napraviť porušenie:
11.	Akékoľvek poznámky:

Príloha C

Výpisy z príslušných registrov strán



Register trestov Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky

Kvetná 13, 814 23 Bratislava

Číslo žiadosti

9819-20210427-807719-105-1-2

Kód RT

[REDACTED]

Počet strán Dátum a čas

1 27.4.2021 08:01

Výpis z registra trestov

(účel podľa § 10 zákona č. 330/2007 Z.z. o registri trestov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov)

Identifikácia právnickej osoby:

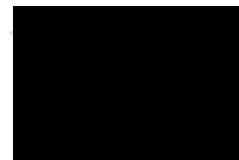
Obchodné meno alebo názov: CORADO - SOAT, spol. s r.o.
Sídlo: Párovská 2, 949 01 Nitra
Slovenská republika
Identifikačné číslo, ak bolo pridelené: 34104569
Register, v ktorom je zapísaná: Obchodný register

Záznam registra trestov:

Vykázaný počet záznamov: 0

Nemá záznam v Registri trestov

Strana 1/1



pečiatka a podpis zodpovedného pracovníka

Osvedčovacia doložka

sdčujem, že tento listinný dokument vznikol zaručenou konverziou z elektronickej do listinnej podoby podľa § 35 ods. 1 písm. a) zákona .05/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-vernmente) v znení neskorších predpisov a Vyhláškou Úradu podpredsedu vlády Slovenskej republiky pre investície a informatizáciu č. 31/2018 Z. z. o zaručenej konverzii.

Údaje o pôvodných elektronickej dokumentoch	
Pôvodný dokument v elektronickej podobe	
Názov dokumentu	<input type="text" value="Signature1.pdf"/>
Formát dokumentu	<input type="text" value="PDF"/>
Hodnota elektronickej odlačky pôvodného elektronickej dokumentu	
<input type="text" value="tnLzHrrSh2pf+klLPF9SI6H2d2SSJvi7X1osiB+fUwWZ+qZrx0/amg8yZcXsZI55suQ0+SUVjg2aZD56ORVqg=="/>	
Funkcia použitá pre výpočet elektronickej odlačky	<input type="text" value="SHA-512"/>
Autorizačné prvky pôvodných dokumentov v elektronickej podobe	
<input checked="" type="radio"/> Dokument obsahuje prostriedky autorizácie alebo časovú pečiatku <input type="radio"/> Dokument neobsahuje prostriedky autorizácie alebo časovú pečiatku	
Autorizácia pôvodného elektronickej dokumentu	
Typ autorizácie	<input type="text" value="Kvalifikovaná elektronickej pečat'"/>
Stav autorizácie	<input type="text" value="platná"/>
Čas autorizácie	<input type="text"/>
Čas overenia autorizácie	<input type="text" value="27.04.2021 08:02"/>
Miesto autorizácie	<input type="text" value="Neuvedené"/>
Ďalšie údaje o autorizácii	<input type="text" value="Autorizácia je založená na kvalifikovanom certifikáte"/>
Osoba, ktorá autorizáciu vykonala	
Identifikátor	<input type="text" value="Generálna prokuratúra SR, NTRSK-00166481"/>
Zastupovaná osoba	<input type="text" value="Žiadna"/>
Mandát	<input type="text" value="Žiaden"/>
Časová pečiatka pripojená k prostriedku autorizácie	
Typ časovej pečiatky	<input type="text" value="Kvalifikovaná"/>
Stav časovej pečiatky	<input type="text" value="platná"/>
Čas vystavenia časovej pečiatky	<input type="text" value="27.04.2021 08:01"/>
Vydavateľ časovej pečiatky	<input type="text" value="Time Stamp Authority 6"/>

Čas overenia časovej pečiatky	27.04.2021 08:02
Autorizované elektronické dokumenty	
Názov dokumentu	Signature1.pdf
Údaje novovzniknutého dokumentu v listinnej forme	
Počet listov	1
Počet neprázdnych strán	1
Formát papiera novovzniknutého dokumentu	
Formát papiera	Formát papiera A4 (210 × 297 mm)
Počet listov	1
Údaje o zaručenej konverzii	
Evidenčné číslo záznamu o zaručenej konverzii	7346-210427-2468
Dátum a čas vykonania zaručenej konverzie	27.04.2021 08:02
Zaručenú konverziu vykonal	
IČO	36631124
Názov právnickej osoby	Slovenská pošta, a.s., Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica, OR OS BB, oddiel Sa, vl. č. 803/S
Meno	
Príezvisko	
Funkcia alebo pracovné zaradenie	zamestnanec pošty
<small>*) Ak bola zaručená konverzia vykonaná automatizovaným spôsobom, údaje o mene, priezvisku, funkcii a o pracovnom zaradení sa neuvádzajú.</small>	

Podpis a pečiatka





Register trestov Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky

Kvetná 13, 814 23 Bratislava

Číslo žiadosti

9819-20210427-807719-105-1-1

Kód RT

Počet strán

Dátum a čas

1

27.04.2021 08:01

Výpis z registra trestov

(údaje podľa § 10 ods. 1 až 11 a § 11 zákona č. 330/2007 Z. z. z 20. júna 2007 o registri trestov)

Žiadateľ (osobné údaje):

Meno:	Miroslav	Miesto narodenia:	[REDACTED]
Priezvisko:	Košút	Štát narodenia:	Slovenská republika
Rodné priezvisko:	Košút	Štátne občianstvo:	Slovenská republika
Dátum narodenia:	[REDACTED]	Číslo OP/pasu:	[REDACTED]
Rodné číslo:	[REDACTED]		
Pohlavie:	Muž		

Záznam registra trestov:

Vykázaný počet záznamov: 0

Nemá záznam v Registri trestov GP SR

Strana 1 z 1

Poplatok bol uhradený prostredníctvom IOM.

pečiatka a podpis zodpovedného pracovníka

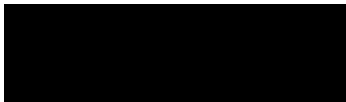
Osvedčovací doložka

Osvedčujem, že tento listinný dokument vznikol zaručenou konverziou z elektronickej do listinnej podoby podľa § 35 ods. 1 písm. a) zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov a Vyhláškou Úradu podpredsedu vlády Slovenskej republiky pre investície a informatizáciu č. 331/2018 Z. z. o zaručenej konverzii.

Údaje o pôvodných elektronickej dokumentoch	
Pôvodný dokument v elektronickej podobe	
Názov dokumentu	<input style="width: 80%;" type="text" value="Signature1.pdf"/>
Formát dokumentu	<input style="width: 80%;" type="text" value="PDF"/>
Hodnota elektronickeho odlačku pôvodného elektronickeho dokumentu	
<input style="width: 100%;" type="text" value="Nkuzrdgr9+tg9KBkBVOK8F8Kz7MOSOHemQBJBegMTAAyATDYh8bFn2cZq12uaOliOK7maQ+KIKcXAFgXa+Es+w=="/>	
Funkcia použitá pre výpočet elektronickeho odlačku	<input style="width: 80%;" type="text" value="SHA-512"/>
Autorizačné prvky pôvodných dokumentov v elektronickej podobe	
<input checked="" type="radio"/> Dokument obsahuje prostriedky autorizácie alebo časovú pečiatku <input type="radio"/> Dokument neobsahuje prostriedky autorizácie alebo časovú pečiatku	
Autorizácia pôvodného elektronickeho dokumentu	
Typ autorizácie	<input style="width: 80%;" type="text" value="Kvalifikovaná elektronická pečať"/>
Stav autorizácie	<input style="width: 80%;" type="text" value="platná"/>
Čas autorizácie	<input style="width: 80%;" type="text"/>
Čas overenia autorizácie	<input style="width: 80%;" type="text" value="27.04.2021 08:02"/>
Miesto autorizácie	<input style="width: 80%;" type="text" value="Neuvedené"/>
Ďalšie údaje o autorizácii	<input style="width: 80%;" type="text" value="Autorizácia je založená na kvalifikovanom certifikáte"/>
Osoba, ktorá autorizáciu vykonala	
Identifikátor	<input style="width: 80%;" type="text" value="Generálna prokuratúra SR, NTRSK-00166481"/>
Zastupovaná osoba	<input style="width: 80%;" type="text" value="Žiadna"/>
Mandát	<input style="width: 80%;" type="text" value="Žiaden"/>
Časová pečiatka pripojená k prostriedku autorizácie	
Typ časovej pečiatky	<input style="width: 80%;" type="text" value="Kvalifikovaná"/>
Stav časovej pečiatky	<input style="width: 80%;" type="text" value="platná"/>
Čas vystavenia časovej pečiatky	<input style="width: 80%;" type="text" value="27.04.2021 08:01"/>
Vydavateľ časovej pečiatky	<input style="width: 80%;" type="text" value="Time Stamp Authority 7"/>

Čas overenia časovej pečiatky	27.04.2021 08:02
Autorizované elektronické dokumenty	
Názov dokumentu	Signature1.pdf
Údaje novovzniknutého dokumentu v listinnej forme	
Počet listov	1
Počet neprázdnych strán	1
Formát papiera novovzniknutého dokumentu	
Formát papiera	Formát papiera A4 (210 × 297 mm)
Počet listov	1
Údaje o zaručenej konverzii	
Evidenčné číslo záznamu o zaručenej konverzii	7346-210427-2466
Dátum a čas vykonania zaručenej konverzie	27.04.2021 08:02
Zaručenú konverziu vykonal	
IČO	36631124
Názov právnickej osoby	Slovenská pošta, a.s., Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica, OR OS BB, oddiel Sa, vl. č. 803/S
Meno	
Príezvisko	
Funkcia alebo pracovné zaradenie	zamestnanec pošty
*) Ak bola zaručená konverzia vykonaná automatizovaným spôsobom, údaje o mene, priezvisku, funkcii a o pracovnom zaradení sa neuvedzajú.	

Podpis a pečiatka



Číslo dožiadania : el-35479/2021/N

VÝPIS Z OBCHODNÉHO REGISTRA

Okresného súdu Nitra
k dátumu 27.04.2021

Oddiel: **Sro**
Vložka číslo: 418/N

I. Obchodné meno

CORADO - SOAT, spol. s r.o.

II. Sídlo

Názov ulice (Iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):
Párovská 2

Názov obce: Nitra

PSČ: 949 01

Štát: Slovenská republika

III. IČO: 34 104 569

IV. Deň zápisu: 12.07.1994

V. Právna forma: Spoločnosť s ručením obmedzeným

VI. Predmet podnikania (činnosti)

1. - strážna služba
2. obsluha výmenníkových staníc
3. vykonávanie mimoškolskej vzdelávacej činnosti
4. vedenie účtovníctva
5. činnosť podnikateľských, organizačných a ekonomických poradcov
6. administratívne služby
7. prenájom hnutelných vecí
8. prenájom nehnuteľností spojený s poskytovaním iných než základných služieb spojených s prenájomom
9. nepravidelná osobná cestná doprava vykonávaná cestnými osobnými vozidlami, ktoré majú okrem miesta pre vodiča najviac 8 miest na sedenie
10. nákladná cestná doprava vykonávaná vozidlami s celkovou hmotnosťou do 3,5 t vrátane prípojného vozidla
11. sprostredkovateľská činnosť v oblasti služieb

- 12. kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) alebo iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod)
- 13. čistiace a upratovacie služby
- 14. reklamné a marketingové služby
- 15. poskytovanie služieb informátora

VII. Štatutárny orgán: konateľ

Meno a priezvisko: Ing. Miroslav Košút

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

Kalinčiakova 1688/6

Názov obce: Zlaté Moravce

PSČ: 953 01

Štát: Slovenská republika

Dátum narodenia: [REDAKOVANÉ]

Rodné číslo: [REDAKOVANÉ]

Vznik funkcie: 01.08.2020

Spôsob konania štatutárneho orgánu v mene spoločnosti s ručením obmedzeným:

V mene spoločnosti konajú konatelia, každý samostatne.

VIII. Spoločníci

Obchodné meno/názov:

PRIMORSK HOLD, a.s.

Sídlo:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

Mariánské náměstí 617/1

Názov obce: Brno - mestská časť Komárov

PSČ: 61700

Štát: Česká republika

Výška vkladu: 6 640,000000 EUR (Peňažný vklad)

Rozsah splatenia: 6 640,000000 EUR

IX. Výška základného imania

6 640,000000 EUR

X. Rozsah splatenia základného imania

6 640,000000 EUR

Ďalšie právne skutočnosti

XI. Iné ďalšie právne skutočnosti

1. Spoločnosť s ručením obmedzeným bola založená spoločenskou zmluvou zo dňa 01.06.1994 a jej dodatkom zo dňa 08.07.1994 podľa §§ 56 až 75 a §§ 105 až 153 Obchodného zákonníka č.513/1991 Zb.
Stary spis: S.r.o. 1165
2. Dodatok č. 1 zo dňa 13.07.1995 k spoločenskej zmluve (Zmena obchodného mena z pôvodného SOAT, spol. s r.o.; na CORADO - SOAT, spol. s r.o. a zmena sídla z pôvodného Farská 24, Nitra; na Mariánsku dolinu 1, Nitra). Stary spis: S.r.o. 1165
3. Dodatok zo dňa 22.7.1998 k spoločenskej zmluve, ktorým boli ustanovenia spoločenskej zmluvy dané do súladu so zák. č. 11/1998 Z.z.
Dodatok zo dňa 20.1.1999 k spoločenskej zmluve, zmena sídla na: Štefánikova tr. 61, Nitra z: Mariánskej doliny 1, Nitra.
4. Dodatok č. 8 zo dňa 22.11.2000 k spoločenskej zmluve.
5. Dodatok č. 9 zo dňa 22.8.2001 k spoločenskej zmluve.
6. Spoločenská zmluva bola zmenená Dodatkom č. 10 zo dňa 19.12.2002 v súlade so zákonom NR SR č. 500/2001 Z.z..

Výpis zo dňa 27.04.2021

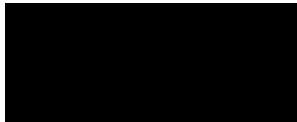
Osvedčovací doložka

svedčujem, že tento listinný dokument vznikol zaručenou konverziou z elektronickej do listinnej podoby podľa § 35 ods. 1 písm. a) zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov a Vyhláškou Úradu podpredsedu vlády Slovenskej republiky pre investície a informatizáciu č. 331/2018 Z. z. o zaručenej konverzii.

Údaje o pôvodných elektronickej dokumentoch	
Pôvodný dokument v elektronickej podobe	
Názov dokumentu	<input type="text" value="Sro_418_N.pdf"/>
Formát dokumentu	<input type="text" value="PDF"/>
Hodnota elektronickeho odtlačku pôvodneho elektronickeho dokumentu	
<input type="text" value="BZtrT9+ZukMwGyMMXmIH3D3IV0H+1qZUPsat+B201sBErRroM6aDxVHGcsvijZZ5XgD2Kkda/17Z1E7dri+WbA=="/>	
Funkcia použitá pre výpočet elektronickeho odtlačku	<input type="text" value="SHA-512"/>
Autorizačné prvky pôvodných dokumentov v elektronickej podobe	
<input checked="" type="radio"/> Dokument obsahuje prostriedky autorizácie alebo časovú pečiatku <input type="radio"/> Dokument neobsahuje prostriedky autorizácie alebo časovú pečiatku	
Autorizácia pôvodného elektronickeho dokumentu	
Typ autorizácie	<input type="text" value="Kvalifikovaná elektronická pečať"/>
Stav autorizácie	<input type="text" value="platná"/>
Čas autorizácie	<input type="text" value="27.04.2021 08:01"/>
Čas overenia autorizácie	<input type="text" value="27.04.2021 08:03"/>
Miesto autorizácie	<input type="text" value="Neuvedené"/>
Ďalšie údaje o autorizácii	<input type="text"/>
Osoba, ktorá autorizáciu vykonala	
Identifikátor	<input type="text" value="Ministerstvo spravodlivosti SR, ICA - 10432139, NTRSK-00166073"/>
Zastupovaná osoba	<input type="text" value="Žiadna"/>
Mandát	<input type="text" value="Žiaden"/>
Časová pečiatka pripojená k prostriedku autorizácie	
Typ časovej pečiatky	<input type="text" value="Kvalifikovaná"/>
Stav časovej pečiatky	<input type="text" value="platná"/>
Čas vystavenia časovej pečiatky	<input type="text" value="27.04.2021 08:01"/>
Vydavateľ časovej pečiatky	<input type="text" value="Time Stamp Authority 7"/>

Čas overenia časovej pečiatky	27.04.2021 08:03
Autorizované elektronické dokumenty	
Názov dokumentu	Sro_418_N.pdf
Údaje novovzniknutého dokumentu v listinnej forme	
Počet listov	2
Počet neprázdných strán	3
Formát papiera novovzniknutého dokumentu	
Formát papiera	Formát papiera A4 (210 x 297 mm)
Počet listov	2
Údaje o zaručenej konverzii	
Evidenčné číslo záznamu o zaručenej konverzii	7346-210427-2469
Dátum a čas vykonania zaručenej konverzie	27.04.2021 08:03
Zaručenú konverziu vykonal	
IČO	36631124
Názov právnickej osoby	Slovenská pošta, a.s., Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica, OR OS BB, oddiel Sa, vl. č. 803/S
Meno	
Priezvisko	
Funkcia alebo pracovné zaradenie	zamestnanec pošty
*) Ak bola zaručená konverzia vykonaná automatizovaným spôsobom, údaje o mene, priezvisku, funkcii a o pracovnom zaradení sa neuvádzajú.	

Podpis a pečiatka



VÝPIS Z OBCHODNÉHO REGISTRA

Okresného súdu Košice I
k dátumu 06.04.2021

Oddiel: **Sa**
Vložka číslo: 1204/V

I. Obchodné meno

Tepláreň Košice, a. s. v skratke TEKO, a. s.

II. Sídlo

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

Teplárenská 3

Názov obce: Košice

PSČ: 042 92

Štát: Slovenská republika

III. IČO: 36 211 541

IV. Deň zápisu: 21.01.2002

V. Právna forma: Akciová spoločnosť

VI. Predmet podnikania (činnosti)

1. výroba, výkup a odbyt elektrickej energie
2. výroba, výkup, rozvod a odbyt tepelnej energie
3. montáž a opravy meracej a regulačnej techniky
4. vykonávanie skúšok a rozborov v chemickom laboratóriu
5. kovoobrábanie
6. zvaracie práce
7. prenájom náradia
8. požičiavanie motorových vozidiel
9. prevádzkovanie dráhy
10. investičná výstavba energetických zariadení
11. výroba a predaj demineralizovanej vody
12. oprava, odborné prehliadky a odborné skúšky vyhradených technických zariadení elektrických v rozsahu:
E1.1 technické zariadenia elektrické s napätím do 123 kV vrátane bleskozvodov
E2 technické zariadenia elektrické s napätím do 1000 V vrátane bleskozvodov

Triedy objektov:

A objekty bez nebezpečenstva výbuchu

B objekty s nebezpečenstvom výbuchu

13. oprava, odborné prehliadky a odborné skúšky vyhradených technických zariadení tlakových v rozsahu:

- technické zariadenia tlakové skupina A

- technické zariadenia tlakové skupina B

14. oprava a montáž určených meradiel v rozsahu:

- merače pretečeného množstva vody - na studenú vodu

- merače pretečeného množstva vody - na teplú vodu

- merače tepla a ich členy

15. montáž, rekonštrukcie, údržba elektrických zariadení

16. montáž, rekonštrukcie a údržba tlakových zariadení

17. výkon činnosti stavbyvedúceho

Inžinierske stavby

- potrubné, energetické a iné líniové stavby

18. faktoring a forfaiting

19. montáž, rekonštrukcie, údržba plynových zariadení

20. odborné prehliadky a odborné skúšky vyhradených technických plynových zariadení v rozsahu:

technické zariadenia plynové skupina A na:

f znižovanie tlaku plynu so vstupným pretlakom plynu nad 0,4 MPa

h spotreba plynov spaľovaním s výkonom nad 0,5 MW vrátane zariadení na výrobu ochranných atmosfér pri tepelnom spracovaní

technické zariadenia plynové skupina B na:

f znižovanie tlaku plynu so vstupným pretlakom plynu do 0,4 MPa

g1 rozvod plynov s pretlakom plynu do 0,4 MPa vrátane

g3 rozvod plynov s pretlakom plynu do 0,005 MPa

h1 spotrebu plynov spaľovaním s výkonom od 5 kW do 0,5 MW vrátane zariadení na výrobu ochranných atmosfér pri tepelnom spracúvaní a všetky spotrebiče, pri ktorých sa vyžaduje napojenie na odťah spalín

h2 spotrebu plynov spaľovaním s výkonom od 5 kW do 50 kW vrátane zariadení na výrobu ochranných atmosfér pri tepelnom spracúvaní a všetky spotrebiče, pri ktorých sa vyžaduje napojenie na odťah spalín

21. zámočníctvo

22. vodoinštalatérsstvo a kúrenárstvo

23. podnikanie v oblasti nakladania s nebezpečným odpadom

24. výroba, montáž, údržba a opravy zariadení pre dodávku tepla okrem vyhradených technických zariadení

25. prenájom nebytových priestorov a poskytovanie iných než základných služieb spojených s prenájomom

26. podnikanie v oblasti nakladania s odpadmi okrem nebezpečného odpadu

27. vnútroštátna nákladná cestná doprava

28. Správa a údržba bytového fondu v rozsahu voľných živností

29. Počítačové služby

30. Vedenie účtovníctva

31. Činnosť podnikateľských, organizačných a ekonomických poradcov

32. Sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu, služieb a výroby

VII. Štatutárny orgán: predstavenstvo

Funkcia: člen predstavenstva

Meno a priezvisko: Ing. Lenka Smreková, FCCA

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):
Fatranská 2/C

Názov obce: Košice - mestská časť Západ

PSČ: 040 10

Štát: Slovenská republika

Dátum narodenia: [REDAKOVANÉ]

Rodné číslo: [REDAKOVANÉ]

Vznik funkcie: 08.06.2020

Funkcia: člen a predseda predstavenstva

Meno a priezvisko: Ing. Milan Habán

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):
Ružová 583/31

Názov obce: Košice - mestská časť Západ

PSČ: 040 11

Štát: Slovenská republika

Dátum narodenia: [REDAKOVANÉ]

Rodné číslo: [REDAKOVANÉ]

Vznik funkcie: 12.08.2020

Funkcia: člen predstavenstva

Meno a priezvisko: Ing. Peter Mihaľov, PhD.

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):
Čermel'ská cesta 1448/6

Názov obce: Košice - mestská časť Sever

PSČ: 040 01

Štát: Slovenská republika

Dátum narodenia: [REDAKOVANÉ]

Rodné číslo: [REDAKOVANÉ]

Vznik funkcie: 15.12.2020

Spôsob konania štatutárneho orgánu v mene akciovej spoločnosti:

Vo všetkých veciach zaväzujúcich spoločnosť sú oprávnení konať všetci členovia predstavenstva, pričom v mene spoločnosti podpisujú vždy dvaja členovia predstavenstva, a to predseda spolu s členom predstavenstva spoločnosti. Podpisovanie za spoločnosť sa

vykoná tak, že k vytlačenému alebo napísanému názvu spoločnosti, menám a funkciám v predstavenstve podpisujúci pripoja svoj podpis.

VIII. Dozorná rada

Meno a priezvisko: Ing. Ivo Grobauer

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

Jenisejská 5

Názov obce: Košice - mestská časť Nad jazerom

PSČ: 040 12

Štát: Slovenská republika

Dátum narodenia: [REDACTED]

Rodné číslo: [REDACTED]

Vznik funkcie: 02.09.2020

Meno a priezvisko: Ing. Ján Varga

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

Bernolákova 2

Názov obce: Košice - mestská časť Západ

PSČ: 040 11

Štát: Slovenská republika

Dátum narodenia: [REDACTED]

Rodné číslo: [REDACTED]

Vznik funkcie: 02.09.2020

Meno a priezvisko: Ing. Stanislav Dzuričko

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

Levočská 1375/4

Názov obce: Košice - mestská časť Nad jazerom

PSČ: 040 12

Štát: Slovenská republika

Dátum narodenia: [REDACTED]

Rodné číslo: [REDACTED]

Vznik funkcie: 30.09.2020

IX. Akcionár

Obchodné meno/názov:

MH Manažment, a. s.

Sídlo:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

Trnavská cesta 100

Názov obce: Bratislava - mestská časť Ružinov

PSČ: 821 01

Štát: Slovenská republika

X. Výška základného imania

38 210 898,000000 EUR

XI. Akcie

Počet: 1111

Forma: Akcia na doručiteľa

Podoba: Zaknihované

Menovitá hodnota: 33 194,000000 EUR

Počet: 1585

Forma: Akcia na doručiteľa

Podoba: Zaknihované

Menovitá hodnota: 34,000000 EUR

Počet: 38

Forma: Akcia na meno

Podoba: Zaknihované

Menovitá hodnota: 33 194,000000 EUR

Počet: 503

Forma: Akcia na meno

Podoba: Zaknihované

Menovitá hodnota: 34,000000 EUR

Ďalšie právne skutočnosti

XII. Predaj

Predaj časti podniku

Zmluva o predaji časti podniku uzatvorená medzi spoločnosťou Tepláreň Košice, a. s. so sídlom Teplárenská 3, 042 92 Košice, IČO 36 211 541 ako predávajúcim a spoločnosťou SPRAVBYTKOMFORT, a. s. Prešov so sídlom Volgogradská 88, 080 01 Prešov, IČO 31 718 523 ako kupujúcim zo dňa 21. decembra 2009.

XIII. Iné ďalšie právne skutočnosti

1. Akciová spoločnosť bola založená zakladateľskou zmluvou zo dňa 13.12.2001 v súlade so zák.č. 513/1991 Zb. Vznikla rozdelením akciovej spoločnosti Slovenské elektrárne, a.s., so sídlom Bratislava, Hraničná 12 v súlade s § 69 ods. 4 zák.č. 513/1991 Zb. na akciové spoločnosti Slovenské elektrárne, a.s., so sídlom Bratislava, Hraničná 12,

Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s., so sídlom Bratislava, Miletičova 5 a Tepláreň Košice, a.s., so sídlom Košice, Teplárenská 3. Notárska zápisnica o založení akciovej spoločnosti Tepláreň Košice, a.s. zo dňa 13.12.2001.

Stanovy akciovej spoločnosti podľa zák. 513/1991 Zb.

Majetok, veci, práva, povinnosti a záväzky zrušenej akciovej spoločnosti v rozsahu podľa Zápisnice zo dňa 13.12.2001 prešli na Tepláreň Košice, a.s.

2. Rozhodnutie predstavenstva zo dňa 28.2.2002.

Deň vzniku funkcie prokuristu Ing. Petra Schwartza 28.2.2002.

3. Rozhodnutie valného zhromaždenia - not. záp. č. N 1804/02 Nz 1804/02 zo dňa 16.12.2002. Rozhodnutie predstavenstva zo dňa 7.1.2003.

Zánik funkcie prukuristu: Ing. Peter Schwartz, r.č. [REDACTED] Slovenskej jednoty 46, Košice: 7.1.2003.

Výpis zo dňa 06.04.2021

Osvedčovacia doložka

Osvedčujem, že tento listinný dokument vznikol zaručenou konverziou z elektronickej do listinnej podoby podľa § 35 ods. 1 písm. a) zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov a Vyhláškou Úradu podpredsedu vlády Slovenskej republiky pre investície a informatizáciu č. 331/2018 Z. z. o zaručenej konverzii.

Údaje o pôvodných elektronických dokumentoch

Pôvodný dokument v elektronickej podobe

Názov dokumentu

Formát dokumentu

Hodnota elektronickeho odtlačku pôvodného elektronickeho dokumentu

Funkcia použitá pre výpočet elektronickeho odtlačku

Autorizačné prvky pôvodných dokumentov v elektronickej podobe

- Dokument obsahuje prostriedky autorizácie alebo časovú pečiatku
 Dokument neobsahuje prostriedky autorizácie alebo časovú pečiatku

Autorizácia pôvodného elektronickeho dokumentu

Typ autorizácie

Stav autorizácie

Čas autorizácie

Čas overenia autorizácie

Miesto autorizácie

Ďalšie údaje o autorizácii

Osoba, ktorá autorizáciu vykonala

Identifikátor

Zastupovaná osoba

Mandát

Časová pečiatka pripojená k prostriedku autorizácie

Typ časovej pečiatky

Stav časovej pečiatky

Čas vystavenia časovej pečiatky

Vydavateľ časovej pečiatky

Čas overenia časovej pečiatky

AutORIZOVANÉ ELEKTRONICKE DOKUMENTY

Názov dokumentu

SLOVENSKÁ POŠTA, a.s.
Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica,
OR OS BB, oddiel Sa, vl. č. 803/S

Údaje novovzniknutého dokumentu v listinnej forme

Počet listov

Počet neprázdnych strán

Formát papiera novovzniknutého dokumentu

Formát papiera

Počet listov

Údaje o zaručenej konverzii

Evidenčné číslo záznamu o zaručenej konverzii

Dátum a čas vykonania zaručenej konverzie

Zaručenú konverziu vykonal

IČO

Názov právnickej osoby

Meno

Priezvisko

Funkcia alebo pracovné zaradenie

*) Ak bola zaručená konverzia vykonaná automatizovaným spôsobom, údaje o mene, priezvisku, funkcii a o pracovnom zaradení sa neuvádzajú.

Podpis a pečiatka

